



Република Србија – Автономна Покрајина Војводина
ПОКРАЈНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ

II

КОНКУРС

за дотације организацијом етничних заједница
у Автономној Покрајини Војводини
за **2009.** рок

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

април 2009. року

ЗМИСТ

1. *текст* Конкурса
2. единствени формулар за пријаву на Конкурс
3. упутства и правила Конкурса (**прилог К1**)



Република Србија – Автономна Покрајина Војводина
**ПОКРАЈНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михајла Пупина 16
Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

Число: 101-90-00110/2009 : 06.априла 2009.року

На основи члена 3. Одлуки о додзельовану бюджетних средствох Покрајинског секретаријату за предписаня, управу и национални меншини за дотациј организацијом етничних заеднїцох, Покрајински секретаријат за предписаня, управу и национални меншини розписуе

II

К О Н К У Р С

за дотациј организацијом етничних заеднїцох
у Автономней Покрајини Војводини

Конкурс ше розписуе за софинансоване порядней діялносци, проєктох и організоване манифестацијох, як и набавки опреми и инвестиційни укладаня организацијох етничних заеднїцох зоз територіи Автономней Покрајини Војводини у **2009. року**.

I. РОЗПОДЗЕЛЬОВАЊЕ СРЕДСТВОХ

Конкурс ше розписуе на вкупну суму од 36.000.000,00 **динари**.

Национална заеднїца	Вкупна сума средствох за организациј етничних заеднїцох
Мадяре	19.000.000,00
Горвати	3.700.000,00
Словаци	3.700.000,00
Румунє	1.990.000,00
Руснаци	1.020.000,00
Буневци	1.300.000,00
Македонци	770.000,00
Українци	310.000,00
Немци	210.000,00
Инши	2.850.000,00
Мултикултурални проєкти	1.150.000,00
Вкупно	36.000.000,00

II. УСЛОВИЯ КОНКУРСА

Термин за подношене приявох то 04. май 2009. року.

- На конкурс ше могу приявиц лем реґистровани правни особи – орґанизациі и здруженя припаднікох етнічних заєдніцох зоз шедзиском на території Автономней Покраїни Войводини чия ше діялносц снує на очуваню и пестованю национального и културного идентитету або чия ше діялносц снує на очуваню и унапредзеню медзинационалней толеранциі.
- На Конкурс ше не могу приявйовац директни и индиректни бюджетни хаснователе.
- Не будзе ше розпатрац неблагочасни и неподаполни або несправилно пополнети прияви, прияви хтори поднесли неовласцени особи ані прияви хтори не предмет Конкурса.
- Не будзе ше розпатрац прияви од апликантох хторим додзелени средства по основи предходних конкурсох Секретарияту, а хтори не вимирели превжати обовязки по тих конкурсох.
- Покраїнски секретарият за предписаня, управу и национални меншини затримує право од подношителя прияви, по потреби, вимагац додатну документацию и информациі або висц на место подїї, односно за додзельоване средствох одредзиц сполнсєне додатних условийох;
- Секретарият не ма обовязку обґрунтовац свойо одлуки;
- Против тих дискрецийних одлукох Секретарияту не мож уложиц правни лік;
- Прияви и приложену документацию ше подношительом не враца.

III. СПОСОБ АПЛИКОВАНЯ

- Прияви ше подноши **у двох прикладнікох з двома виявами хтори оверел и подписала овласцена особа подношителя прияви** и то лем на конкурсних формуларох Секретарияту. Комплетну конкурсну документацию з упутствами и правилами мож превжац од пондзелку 06. априла 2009. року у просторийох Секретарияту або на web адреси www.puma.vojvodina.gov.rs
- Зоз прияву ше обовязно подноши :
 1. Урядови доказ о реґистрациі орґанизациі;
 2. Потвердзєне о порцийним идентификацийним чихлє;
 3. Урядови доказ о отвореним рахунку у банки.
- Прияви на конкурс ше подноши на сербским язикау ябо на язикау националней меншини хтори ше службено хаснує у Автономней Покраїни Войводини;
- Прияви ше подноши особне зоз придаваньом писарніци покраїнских орґанох управы у Новим Садзе (будинок Вивершней ради АПВ) або ше их посила по пошти на адресу:

*Покраїнски секретарият за предписаня,
управу и национални меншини
21000 Нови Сад
Булевар Михаила Пупина 16.
ЗА КОНКУРС*

Результати конкурса ше обявює на урядовой web адреси Секретарияту.

Покраїнски секретар,

др Тамаш Корхец

УПУТСТВА И ПРАВИЛА КОНКУРСА

З ОЗ ПОЯШЊЕНЈАМИ

I. ПРАВНА ОСНОВА

Конкурс за додзельоване средствох оргaнизaциjом етнiчних заеднiцoх у Автономней Покрaјини Войводини розписуе Покрaјински секретаријат за предписaњa, управу и национални меншини на оснoви *Одлуки о додзельовану бюджетних средствох Покрaјинскогo секретаријату за предписaњa, управу и национални меншини за дoтaцијe етнiчним заеднiцoм («Службени нoвини АПВ», числo 5/2006-103).*

Средствa за додзельоване по Конкурсу ше обезпечуе у Бюджету Автономней Покрaјини Войводини.

II. УСЛОВИЈА КОНКУРСА

1. Хаснoвателe

Право на додзельоване бюджетних средствох по тим Конкурсу маю здружeњa, оргaнизaцијe и други асоцијaцијe (у дaљшим текстy: оргaнизaцијe) хтoри спoлнoју шлiдуюци oбци и oкрeмни услoвијa, и тo:

- Обци услoвијa

- же би мaли шeдзискo нa теритoријe Автономней Покрaјини Войводини;
- же су рeгистрoвaни при кoмпeтeнтним оргaну зa рeгистрaцију;
- же маю рaхунoк у дiлoвнeј бaнки.

- Oкрeмни услoвијa

- же су оргaнизaцијe припaднiкoх етнiчних заеднiцoх и же ше iх дiјaлнoсц снue нa oчувaнy и пeстoвaнy нaциoнaлнoгo и кyлтyрнoгo идeнтитeтy, aбo;
- же су оргaнизaцијe чия ше дiјaлнoсц снue нa oчувaнy и yнaпpeдзeнy мeдзинaциoнaлнeј тoлeрaнцијe.

Средствa ше нe дoдзeлeнe шлiдуюцим сyбeктoм:

- физичним oсoбoм;
- директним и индиректним хаснoвaтeљoм средствох бyджeтy Рeпyблики Сeрбијe и/aбo бyджeтy Автономней Покрaјини Войводини;
- приврeдним сyбeктoм;
- другим сyбeктoм у склaдзe з Одлyкy.

2. Критеријуми зa рoзпoдзeлoвaнe средствох

Средствa ше дoдзeлeнe зa сoфинaнсoвaнe:

- пoрyднeј дiјaлнoсци;
- нaбaвки oпpeми;
- пpoјeктoх и оргaнизoвaњa мaнифeстaцијoх,

и тo oкрeмe зa:

- творенє условийох за розвой култури, науки и уметности;
- пестованє и стимулованє народней творчости;
- програми и проєкти мултикултуралного характера з цильом розвиваня духу толеранції;
- представяне културних доброх од винїмковой значности;
- очуванє и пестованє языка, народних обичайох и старих ремеслох;
- защиту и презентацию фолклорного наслїдства;
- литературну, драмску, сценску, музичну и подобову творчост, меморияли, фестивали, ювильни манифестациї, уметніцки колонїї, кампи;
- пестованє и розвой аматеризма, госцования ансамблех;
- наукови вигледованя;
- сотрудніцтво з матичними жемами и други форми медзинародного сотрудніцтва; и други програми и проєкти хтори унапрямени на витворїованє правох национальных меншинох.

При одредзованю висини учасци у финансованю порядней діялности, набавки опреми, односно проєктох и манифестацийох, применює ше шлїдуюци **критериями**:

- вкупни материални трошки;
- просторни характер и значност манифестациї або проєкту (медзинародни, мултиетнічни, од ширшей значности, медзиопштински, локални итд.);
- тирванє манифестациї;
- число учашнікох;
- интересованє публики и нащивеност;
- континуитет и порядност отримованя манифестациї;
- медийни публицитет (телевизийни и радио-преношеня або знімки, писанє у преси и други способи презентациї);
- провадзаци и познейши активности (окремни наступ и представяне побидніка, гала-вечари, издаванє зборнікох, каталоґох и других публикацийох и под.);
- число занятих особох при подношительови вимаганя;
- други активности, манифестациї и програми хтори организує подношитель вимаганя; и
- финансованє манифестацийох з боку других орґанох, орґанизацийох, фондох, спонзорох або донаторох зоз жеми або иноземства.

3. Способ и правила подношеня приявох

- Прияви ше подноши у писаней форми виключно на конкурсних формуларох Секретарияту (прилог K1) у **двох прикладнікох з двома виявами хтори оверела и подписала овласцена особа подношителя прияви**.
- Прияви на конкурс ше подноши на сербским языку або на языку национальной меншини хтори ше службено хаснує у Автономней Покраїни Войводини;
- Прияви ше подноши **особне** (зоз придаваньом писарніци покраїнских орґанох управи у Новим Садзе - будинок Вивершней ради АПВ) - або ше их послали по **пошти** на адресу:
*Покраїнски секретарият за предписаня,
управу и национални меншини
21000 Нови Сад
Булевар Михаила Пупина 16.
ЗА КОНКУРС*
- Не будзе ше розпатрац прияви послати по факсу або по електронскей пошти (e-mail), односно на други способ, окрем на способ яки предвидзени зоз Конкурсом.

Зоз прияву ше обовязно подноши и шлїдуюцу документацию:

- Урядови доказ о регистрації орґанизациї;
- Фотокопию потвердзєня о порційним идентификаційним чишлє;
- Урядови доказ о отвореним рахунку у діловней банки.

Не будзе ше розпатрац прияви хтори:

- не доручени благочашне Секретариату (у терминѣ хтори предвидзени у Конкурсу);
- не поднѣшени на конкурсним формуларе Секретариату;
- не подписала овласцена особа;
- не оверени з печатом организациј;
- неподполни, нешорови, нечитки, написани з графитним клайбасом;
- поднесол субект хтори не ма право приявиц ше на Конкурс.

Тиж ше не будзе розпатрац прияви гевтих организацијох хтори не поднѣсли **програмни и финансијни звит** о утروشку средствох яки додзелени тей организациј по предходних конкурсах Секретариату.

III. ПОСТУПОК

Термин за подношенѣ приявох ше утвердзуѣ зоз поєдинечним конкурсом.

Конкурс ше обявуѣ у средствох явного информованя и на урядовой web презентациј Секретариату, на адреси: www.puma.vojvodina.sr.gov.yu

Кед прейдзе термин за приманѣ приявох на конкурс, благочасни и подполни прияви доручени на єдинственим формуларе Секретариат посила националним советом националних меншинох (у дальшим тексту: национални совети).

Национални совети длужни у чаше 15 дньох од дня приманя приявох доручиц покраїнскому секретарови за предписаня, управу и национални меншини (у дальшим тексту: покраїнски секретар) предлог за додзельованѣ средствох.

Прияви о хторих ше национални совети не вияшнѣли у предвидзеним терминѣ, прияви организацијох припаднікох етнічних заедніцох хтори не основали национални совет, як и прияви других организацијох розпатра окремна конкурсна комисија.

Окремну конкурсну комисию формуѣ покраїнски секретар з ришеньом у хторим утвердзуѣ термин за доручованѣ предлогу за додзельованѣ средствох.

После розпатраня поднѣшених приявох, окремна конкурсна комисија у терминѣ хтори утвердзени з ришеньом о формованю, доручуѣ предлог за додзельованѣ средствох покраїнскому секретарови.

Покраїнски секретар розпатра предлоги за додзельованѣ средствох националних советох, односно окремней конкурсней комисиј и одлучуѣ о додзельованю средствох конечним хасновательом зоз своїм ришеньом. Тото ришенѣ конѣчне и против нього не мож уложит правни лік.

Средства ше додзелюѣ конечним хасновательом, у складзе зоз планом додзельованя средствох на основи критериюмох конкурса и предлогах националних советох, односно окремней конкурсней комисиј.

План додзельованя средствох приноси покраїнски секретар.

Резултати конкурса ше обявуѣ на урядовой web адреси Секретариату.

IV. ФОРМУЛАР ПРИЯВИ

Конкурсни формулар представя состојну часц конкурса чию форму и змист утвердзуѣ Секретариат.

Конкурсни формулар ма штири часци хтори облапяю:

- **категорию** активносцох/трошкох за хтори ше вимага средства по Конкурсу
(порядна діялносц; проекти и манифестації; опрема и инвестиційни укладаня);
- **податки організації** хтора конкурую за средства по Конкурсу;
- **обгрунтоване вимаганє** за додзельованє средствох зоз трошковніком;
- **Вияву** подношителя прияви

Упутство:

П1 ше пополнює з означованьом празного поля опрез назви категорії активносцох/трошкох;

П2 уписує ше вимагани податки організації хтора подноси прияву по Конкурсу;

П3 уписує ше податки о конкретним вимаганю, зоз кратким описом и обрахунком трошкох. Кед предвидзене польо за уношенє тих податкох недосц вельке, тоти податки мож уписац на окременим паперу А4 формату хтори будзе состойна часц прияви.

П4 Зоз вияву хтору ше напредок подписує, організація односно одвичательна особа у організації пребера обовязки яки назначени у формуларе.

Надпомнуце:

П4 точка 3. и 4. обовязую одвичательну особу у організації НАМЕНСКИ трошиц додзелени средства по Конкурсу и о тим поднесц Секретариату одвитууюцу финансийну документацию, односно же у случаю ненаменского хаснованя додзелених средствох односно у случаю неподношеня комплетного звиту о утروشку додзелених средствох до 31. децембра чечуцого року, б удзе мушиц врациц шицки додзелени средства Покраїнскому секретариату за предписаня, управу и национални меншини.

V. ФИНАНСИЙНИ ЗВИТ

Финансийни звит муши мац:

- **кратки опис** витворених наменских трошкох хтори оверени з печачом и подписом овласценой особи;
- оверени фотокопії **рахункох, контрактох** и других одвитууюцих доказах о основи плацения услугох и доброх хтори у директней вязи зоз наменку хаснованя додзелених средствох;
- оверени фотокопії **выводох з овласцених банкох** о уплати средствох з боку Секретариату и о виплацованю средствох по основи плацения зоз предходней точки.

КОНТАКТ

1. Контакт податки Секретариату:

Република Сербия – Автономна Покраїна Войводина

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИАТ
ЗА ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ**

21000 НОВИ САД
Булевар Михайла Пупина 16

Тел.: +381 21 487 4213, 421 444
Факс: +381 21 557 074

2. Особа задлужена за приманє приявох то:

Илеана Урсу Ненадич
Тел: 021 456 490; 021 487 46 08
Факс: 021 557 074

Покраїнски секретар,

Тамаш Корхец

Web adresa:

www.puma.vojvodina.gov.rs